

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Лужанин Владимир Геннадьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 22.08.2026 19:53:38
Уникальный программный ключ:
d56ba45a9b6e5c64a319e2c5ae3bb2cdd8640a10

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Пермская государственная фармацевтическая академия»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков и фармацевтической терминологии

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

ИНДЕКС Название дисциплины

СГ.02 Ин. яз.

ИНДЕКС Краткое название дисциплины

18.01.34 Лаборант по контролю качества сырья, реактивов, промежуточных продуктов, готовой
продукции, отходов производства (по отраслям)

Код, наименование профессии

Квалификация: Лаборант

Форма обучения: очная

Год набора – 2026

Пермь, 2025 г.

Авторы-составители:

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков и фармацевтической терминологии, доцент Томилова В.М.

Заведующий кафедрой иностранных языков и фармацевтической терминологии, кандидат педагогических наук, доцент Наугольных Е.А.

Рассмотрено на заседании кафедры иностранных языков и фармацевтической терминологии, протокол от 13 мая 2025 г. № 9

Согласовано Центральным методическим советом ФГБОУ ВО ПГФА Минздрава России протокол от 05.12.2025 г. № 2.

СОДЕРЖАНИЕ

1	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП	4
2	Объем и место дисциплины в структуре ОПОП	5
3	Содержание и структура дисциплины	5
4	Фонд оценочных средств по дисциплине	6
5	Методические материалы по освоению дисциплины	11
6	Учебная литература для обучающихся по дисциплине	11
7	Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы	11

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код компетенции	Наименование компетенции	Результаты обучения
ОК 02	Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности	<i>На уровне знаний:</i> - знает номенклатуру информационных источников, применяемых в профессиональной деятельности; - знает приемы структурирования информации; - знает способы оформления результатов поиска информации. <i>На уровне умений:</i> - умеет определять необходимые источники информации; - умеет структурировать получаемую информацию; - умеет выделять наиболее значимое в перечне информации; - умеет применять средства информационных технологий для решения профессиональных задач; - умеет использовать современное программное обеспечение.
ОК 09	Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках	<i>На уровне знаний:</i> - знает правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; - знает основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); - знает лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; - знает особенности произношения; - знает правила чтения текстов профессиональной направленности. <i>На уровне умений:</i> - умеет понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые); - умеет понимать тексты на базовые профессиональные темы; - умеет участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; - умеет строить простые высказывания о себе, своей профессиональной деятельности; - умеет кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые); - умеет писать на иностранном языке простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы. <i>На уровне навыков:</i> использование профессиональной документации на государственном и иностранном языках

2. Объем и место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к социально-гуманитарному циклу, осваивается на 1 курсе (1 и 2 семестры), в соответствии с учебным планом общая трудоемкость дисциплины составляет 114 часов.

3. Содержание и структура дисциплины

3.1. Структура дисциплины

№ раздела, № темы	Наименование разделов, тем	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости ¹ , промежуточ- ной аттестации	
		Всего	Контактная работа по видам учебных занятий				СР		ПА
			Л	С	ПЗ	ЛЗ			
Семестр 1									
Раздел 1	Обучение в фармацевтической академии	30			20		10		
Тема 1.1.	Семья и друзья	6			4		2		С
Тема 1.2.	Рабочий день	6			4		2		С
Тема 1.3.	Академия: прошлое и настоящее.	18			12		6		С, КР
Раздел 2	Химический элемент: химия и периодическая система Д. И. Менделеева	22			12		10		
Тема 2.1.	Химия как наука	6			4		2		С
Тема 2.2.	Кислород. Водород	6			4		2		КР
Тема 1.3.	Химический элемент (на выбор обучающегося)	10			4		6		П, РИ
Семестр 2									
Раздел 3	Химическая лаборатория	30			18		12		
Тема 3.1.	Химическая лаборатория: оборудование	10			6		4		КР
Тема 3.2.	Правила работы в лаборатории	6			4		2		С
Тема 3.3.	Документация в химической лаборатории	14			8		6		П
Раздел 4	Моя будущая профессия	20			12		8		
Тема 4.1.	Лаборант по контролю качества: основные обязанности	10			6		4		С
Тема 4.2.	Лаборант по контролю качества: перспективы профессии	10			6		4		С, Т
Промежуточная аттестация		12						12	Экзамен (Т)
Всего:		114			62		40	12	

Примечание: ¹ – формы текущего контроля успеваемости: ролевая игра (РИ), тестирование (Т), перевод (П), контрольная работа (КР), собеседование (С).

3.2. Содержание дисциплины

Раздел 1. Обучение в фармацевтической академии.

Тема 1.1. Семья и друзья. Рассказ о семье, о себе и своих друзьях. Грамматика: глаголы to be и to have; времена группы Simple (образование, употребление).

Тема 1.2. Рабочий день студента. Рассказ о рабочем дне студента. Грамматика: схемы утвердительного, отрицательного и вопросительного предложения.

Тема 1.3. Академия: прошлое и настоящее. Рассказ об истории академии со времен основания до наших дней, о современной структуре академии, корпусах, общежитиях, учебном процессе, науке, творческой жизни вуза. Грамматика: существительные (множественное число, притяжательный падеж), местоимения, числительные, предлоги.

Раздел 2. Химический элемент: химия и периодическая система Д. И. Менделеева.

Тема 2.1. Химия как наука. Рассказ о химии как науке. Грамматика: времена группы Continuous, Perfect (образование, употребление), сравнение всех времен.

Тема 2.2. Кислород. Водород. Рассказ об открытии, физических, химических свойствах, применении кислорода и водорода. Грамматика: страдательный залог.

Тема 2.3. Химический элемент (на выбор обучающегося). Чтение, перевод и обсуждение материалов по химическому элементу, выбранному обучающимся. Грамматика: степени сравнения имен прилагательных, сравнительные конструкции.

Раздел 3. Химическая лаборатория.

Тема 3.1. Химическая лаборатория: оборудование. Рассказ о химической лаборатории, оборудовании, химических веществах. Грамматика: оборот there + to be, местоимения.

Тема 3.2. Правила работы в лаборатории. Рассказ о правилах поведения и работы в химической лаборатории. Грамматика: модальные глаголы. Употребление и распознавание в речи предложений с модальными глаголами, построение предложений с опорой на образец.

Тема 3.3. Документация в химической лаборатории. Паспорт на реактивы, инструкция по работе с прибором. Грамматика: модальные глаголы can, may, must, should и их эквиваленты. Анализ предложения.

Раздел 4. Моя будущая профессия.

Тема 4.1. Лаборант по контролю качества: основные обязанности. Рассказ о будущей профессии, что должен знать специалист, где может работать. Грамматика: словообразование (суффиксы существительных, прилагательных, глаголов, наречий).

Тема 4.2. Лаборант по контролю качества: перспективы профессии. Рассказ о перспективах работы. Грамматика: неличные формы глагола (инфинитив, причастие, герундий).

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Формы и оценочные средства для текущего контроля.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины используются следующие формы текущего контроля успеваемости обучающихся: тестирование, ролевая игра, контрольная работа, собеседование, перевод.

4.1.2. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости.

Собеседование (примеры):

Вопросы для самопроверки по теме 1.2. «Рабочий день»

1. Do you plan your working day?
2. When do you get up?
3. What do you do in the morning?
4. What do you have for breakfast?

5. When does your working day begin?
6. How many pairs do you have a day?
7. How long does your working day last?
8. When do you leave academy?
9. How do you feel yourself after leaving academy?
10. Do you take part in out-of class activities?
11. What do you do in your spare time?
12. When is your working day over?
13. When do you go to bed?
14. What do you do in your spare time?

Ролевая игра

Примерный план выступления приводится ниже:

1. Discovery (names of scientists, dates, experiments).
2. Position in the Periodic Law (period, series, group, subgroup, symbol, name, ordinal number, atomic weight, electron formula).
3. Occurrence in nature (free or combined state, abundance (distribution), deposits).
4. Physical properties (odour, colour, taste, b. p., m. p, state of aggregation, other properties).
5. Chemical properties (chemical activity, main reactions, main compounds, other properties).
6. Preparation (main methods).
7. Application (in industry, in engineering, in agriculture, in medicine and pharmacy, in everyday life).
8. Importance (for national economy, for a man).

Пример задания закрытого типа по теме 4.2 «Лаборант по контролю качества: перспективы профессии»:

Chemists _____ (make) experiments with different substances.

- | | |
|--------------|--------------------|
| a) is made | b) are made |
| c) were made | d) have made |

Пример задания открытого типа по теме 4.2 «Лаборант по контролю качества: перспективы профессии»:

What types of glassware can be found in the chemical laboratory?

Ответ: glassware for general use, glassware for special use, glassware for measuring.

4.1.3. Шкала оценивания для текущего контроля.

Ролевая игра:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если коммуникативная задача реализована полностью, в речи отсутствуют лексические и грамматические ошибки;
- оценка «хорошо» выставляется, если тема доклада раскрыта полностью, ошибки, не препятствующие пониманию;
- оценка «удовлетворительно» ставится, если тема доклада раскрыта не полностью, в речи присутствуют лексико-грамматические ошибки, препятствующие пониманию;
- оценка «неудовлетворительно» ставится, если тема доклада не раскрыта, в речи присутствуют многочисленные грубые ошибки, препятствующие пониманию.

Контрольная работа:

- оценка «отлично» - присутствуют верные ответы на все поставленные вопросы;
- оценка «хорошо» - присутствуют верные ответы на большинство поставленных вопросов (>60%);
- оценка «удовлетворительно» - присутствует верный ответ на меньшинство поставленных вопросов (<60%);
- оценка «неудовлетворительно» - отсутствуют ответы на все вопросы, либо ответы на вопросы не верны.

Собеседование:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и по существу отвечает на все поставленные вопросы, в речи отсутствуют фонетические, грамматические, лексические ошибки, темп речи высокий, коммуникативная задача решена;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полно и по существу отвечает на все поставленные вопросы, в речи есть фонетические, грамматические, лексические ошибки, не мешающие пониманию, темп речи высокий, коммуникативная задача решена;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он неполно отвечает на все поставленные вопросы, в речи присутствуют фонетические, грамматические ошибки; темп речи невысокий коммуникативная задача решена частично;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он неполно и не по существу отвечает на все поставленные вопросы или не может ответить на них, в речи присутствуют грубые фонетические и грамматические ошибки, в результате чего коммуникативная задача не решена полностью, темп речи медленный.

Перевод:

- оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если полностью сохранен смысл оригинала, присутствует мотивированность переводческих трансформаций, отсутствуют функционально-содержательные, функционально-нормативные и культурологические ошибки;
- оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если полностью сохранен смысл оригинала, имеется незначительное количество функционально-содержательных ошибки, которые не ведут к искажению смысла;
- оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если в целом сохранен смысл оригинала, присутствуют функционально-содержательные, функционально-нормативные ошибки (грамматические, стилистические);
- оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, если полностью не сохранен смысл оригинала.

4.2. Формы и оценочные средства промежуточной аттестации

4.2.1. Критерии оценки сформированности компетенций в рамках промежуточной аттестации по дисциплине

Код компетенции	Структурные элементы оценочных средств	Критерии оценки сформированности компетенции	
		Не сформирована	Сформирована
ОК 02	тестирование (Т)	Не знает особенностей	Знает особенности перевода

		перевода источников информации, важных для профессиональной деятельности. Не понимает содержания технической документации и инструкций на иностранном языке. <i>Не умеет</i> находить источники информации и самостоятельно использовать их согласно поставленным целям в профессиональной деятельности, систематизировать найденную информацию и передать ее на иностранном языке, а также определить наиболее значимые с точки зрения обозначенной цели информационные отрезки в изученном материале. Не умеет пользоваться современными электронными словарями и прочими ресурсами для понимания и перевода текстов профессиональной направленности на иностранном языке.	источников информации, важных для профессиональной деятельности (паспорт на реактивы, инструкция по работе с прибором). Понимает содержание технической документации и инструкций на иностранном языке. <i>Умеет</i> находить источники информации и самостоятельно использовать их согласно поставленным целям в профессиональной деятельности, систематизировать найденную информацию и передать ее на иностранном языке, а также определить наиболее значимые с точки зрения обозначенной цели информационные отрезки в изученном материале. Способен использовать современные электронные словари и прочие ресурсы для понимания и перевода текстов профессиональной направленности на иностранном языке.
ОК 09	тестирование (Т)	<i>Не может</i> выполнить лексико-грамматический анализ с последующей формулировкой высказываний в профессиональной сфере. Допускает ошибки в формах глаголов, не знает минимального количества лексических единиц, необходимых для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной	Демонстрирует знания выполнения лексико-грамматического анализа с последующей формулировкой высказываний в профессиональной сфере. Использует верные формы глаголов, обладает знанием минимального количества лексических единиц, необходимых для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов

		направленности и особенностей их использования, нарушает орфоэпические нормы иностранного языка, допускает значительное количество фонетических ошибок при воспроизведении изученного материала, при устных ответах на стандартные вопросы. <i>Не способен</i> участвовать в устном профессиональном общении на иностранном языке, не умеет получать профессионально-значимую и бытовую информацию из иностранных источников, плохо воспринимает иностранную речь на слух, а также в письменной форме текстов на базовые профессиональные темы, не понимает смысл и содержание высказываний. Не может задавать вопросы, формулировать ответы, составлять краткие сообщения, строить высказывания на знакомые общие и профессиональные темы на иностранном языке. <i>Не владеет</i> навыками использования профессиональной документации на государственном и иностранном языках.	профессиональной направленности и особенностей их использования, соблюдает орфоэпические нормы иностранного языка, не допускает фонетических ошибок при воспроизведении изученного материала, при устных ответах на стандартные вопросы. <i>Умеет</i> участвовать в устном профессиональном общении на иностранном языке, получать профессионально-значимую и бытовую информацию из иностранных источников, воспринимать иностранную речь на слух (монологическую и диалогическую речь), а также в письменной форме текстов на базовые профессиональные темы, понимать смысл и содержание высказываний. Может задавать вопросы, формулировать ответы, составлять краткие сообщения, строить высказывания на знакомые общие и профессиональные темы на иностранном языке. <i>Владеет</i> навыками использования профессиональной документации на государственном и иностранном языках.
--	--	---	--

Компетенция считается сформированной на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой, если по итогам применения оценочных средств промежуточной аттестации или их отдельных элементов результаты, демонстрируемые обучающимися, отвечают критерию сформированности компетенции.

Если по итогам проведенной промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой, результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции.

4.2.2. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

4.2.3. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации (примеры).

1. Прочитайте цепочку слов и выберите четыре слова из одной темы:

Odour, reaction, colour, density, equipment, hardness, compound.

2. Заполните пропуски подходящими по смыслу словами:

Lab Technicians assist scientists in making _____ and _____ analyses of materials for research.

3. Поставьте прилагательные, указанные в скобках, в правильные степени сравнения:

A _____ (big) flask would be _____ (easy) and _____ (safe) to manage.

4.2.4. Шкала оценивания.

Тестовые задания: 90 – 100 % – отлично;

75 – 89 % – хорошо;

60 – 74 % – удовлетворительно;

менее 60 % – неудовлетворительно.

4.3. Соответствие оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине формируемым компетенциям

Код компетенции	Оценочные средства промежуточной аттестации
	Тестирование
ОК 02, ОК 09	+

5. Методические материалы по освоению дисциплины

Методические материалы по дисциплине (Приложение).

6. Учебная литература для обучающихся по дисциплине

1. Алешугина, Е. А. Английский язык для подготовки научно-педагогических кадров : учеб. пособие / Е. А. Алешугина, Д. А. Лошкарева, Н. В. Патяева. - Нижний Новгород : ННГАСУ, 2022. - 74 с. - ISBN 978-5-528-00478-5. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785528004785.html>. - Режим доступа : по подписке.

2. Кожаева, М. Г. Revision Tables Student's Grammar Guide. Грамматика английского языка в таблицах : учеб. пособие / Кожаева М. Г. , Кожаева О. С. - 3-е изд. , стер. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 116 с. - ISBN 978-5-9765-0776-0. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122532.html>. - Режим доступа : по подписке.

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Учебная аудитория «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Переносной нетбук MSI Wind, переносной проектор InFocus IN114xv, экран настенный, учебная мебель (стол студенческий, стул ученический, стул СМ7/22 "Серна" (сер.тк), доска аудиторная 3-х створч., шкаф для документов с замком, шкаф для документов открытый, стойка под теле, видеоаппаратуру.

Программное обеспечение общего назначения: Microsoft Windows 7, Microsoft Office 2007 Suites, Adobe PDF DC.

Для проведения занятий лекционного и семинарского типа используется набор электронных учебно-наглядных материалов (включающих таблицы, схемы, иллюстрации и др.), переносные наглядные учебные материалы в виде плакатов, таблиц и др.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду, учебная мебель для обучающихся (столы и стулья).

Информационно-справочные системы и профессиональные базы данных.

Научная электронная библиотека eLibrary. – URL: <https://www.elibrary.ru>

ЭБС Консультант студента. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/>

Оборудование, обеспечивающее адаптацию электронных и печатных образовательных ресурсов для обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья: портативный ручной видеоувеличитель – 2 шт, радиокласс (заушный индуктор и индукционная петля) – 1 шт.

Выход в сеть «Интернет» в наличии (с возможностью доступа в электронную информационно-образовательную среду), скорость подключения 100 мбит/сек.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Код и наименование профессии: 18.01.34 Лаборант по контролю качества сырья, реактивов, промежуточных продуктов, готовой продукции, отходов производства (по отраслям)

Квалификация выпускника: Лаборант

Форма обучения: Очная

Формируемые компетенции:

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Объем и место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к социально-гуманитарному циклу ОПОП, осваивается на 1 курсе в 1 и 2 семестрах, в соответствии с учебным планом общая трудоемкость дисциплины составляет 114 часов.

Содержание дисциплины:

Раздел 1. Обучение в фармацевтической академии.

Тема 1.1. Семья и друзья.

Тема 1.2. Рабочий день студента

Тема 1.3. Академия: прошлое и настоящее.

Раздел 2. Химический элемент: химия и периодическая система Д. И. Менделеева.

Тема 2.1. Химия как наука.

Тема 2.2. Кислород. Водород.

Тема 2.3. Химический элемент (на выбор обучающегося).

Раздел 3. Химическая лаборатория.

Тема 3.1. Химическая лаборатория: оборудование.

Тема 3.2. Правила работы в лаборатории.

Тема 3.3. Документация в химической лаборатории.

Раздел 4. Моя будущая профессия.

Тема 4.1. Лаборант по контролю качества: основные обязанности.

Тема 4.2. Лаборант по контролю качества: перспективы профессии.

Форма промежуточной аттестации:

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.